



Trattoria

TRATTORIA WINTER MENU

& Drink menu

www.penziontrattoria.sk

Jedálny lístok

Predjedlá / Starters

Mix talianskych predjedál / 1, 7 / /Výber talianskych špecialít – prosciutto crudo, pomodoro secco, Grana Padano, caprese, olivy, domáci chlieb/	150 g	12,50 €
Mix of italian appetizers / 1, 7 / /Selection of Italian specialties – prosciutto crudo, pomodoro secco, Grana Padano, caprese, olive, homemade bread/	150 g	12,50 €
Carpaccio z hovädzej sviečkovice / 1, 7 / /Plátky hovädzej sviečkovice s rukolou, parmezánom, citrónovou šťavou a hľuzovkovým olejom/	100 g	12,50 €
Beef tenderloin carpaccio / 1, 7 / /Beef tenderloin slices with rocket, Parmesan, lemon juice and truffle oil/	100 g	12,50 €
Kačacia paštéta s domácim chlebom / 1, 3, 7 / /Jemná paštéta z kačacej pečene s cibuľovým džemom a čerstvým chlebom/	60 g/50 g	6,50 €
Duck pâté with homemade bread / 1, 3, 7 / /Delicate duck liver pâté with onion jam and fresh bread/	60 g/50 g	6,50 €
Bruschetta s pečenou tekvicou a šalviou / 1, 7 / /Chrumkavý chlieb s ricottou, pečenou tekvicou a šalviou/	120 g	6,50 €
Bruschetta with roasted pumpkin and sage / 1, 7 / /Crispy bread with ricotta, roasted pumpkin and sage/	120 g	6,50 €

Polievky / Soups

Silný mäsový vývar s domácimi raviolami / 1, 3, 9 / /Mäsový vývar s domácimi raviolami, zeleninou a bylinkami/	330 ml	6,50 €
Strong meat broth with homemade ravioli / 1, 3, 9 / /Meat broth with homemade ravioli, vegetables and herbs/	330 ml	6,50 €
Cesnačka / 1, 3, 7, 9 / /Silný cesnakový vývar so syrom, vaječným žĺtkom a krutónmi/	330 ml	6,00 €
Garlic soup / 1, 3, 7, 9 / /Strong garlic broth with cheese, egg yolk and croutons/	330 ml	6,00 €
Pomodoro krém s bazalkovým olejom / 7 / /Jemný krém z paradajok s parmezánom a bazalkovým olejom/	330 ml	7,50 €
Pomodoro Cream with Basil Oil / 7 / /A delicate tomato cream with Parmesan and basil oil/	330 ml	7,50 €

Hlavné jedlá / Main menu

Grilované kuracie prsia / 7 / /Šťavnaté kuracie prsia grilované dozlatista/ Grilled chicken breast / 7 / /Juicy chicken breast grilled until golden yellow/	200 g	10,90 €
Bravčová panenka pečená v pancette /Šťavnatá bravčová panenka obalená v pancette, jemne prepečená pre plnú chuť/ Pork tenderloin in pancetta /Juicy pork tenderloin wrapped in pancetta, gently baked for full flavor/	150 g	12,90 €
Steak z hovädzej sviečkovice / 7 / /Prémiový hovädzí steak, grilovaný podľa požiadavky/ Beef tenderloin steak / 7 / /Premium beef steak, grilled as requested/	200 g	29,90 €
Pečené bravčové rebrá s opekanými zemiakmi a BBQ omáčkou / 9, 10, 12 / /Pomaly pečené rebrá, chrumkavé zemiaky, nakladaná zelenina a domáca BBQ omáčka/ Roasted pork ribs with roasted potatoes and BBQ sauce / 9, 10, 12 / /Slow roasted ribs, crispy potatoes, pickled vegetables and homemade BBQ sauce/	320 g/150 g/50 g/60 g	21,90 €
Cotoletta alla milanese / 1, 3, 7 / /Krehká bravčová kotleta v chrumkavej strúhanke, jemne vyprážaná, podávaná s rukolovým šalátom a citrónom/ Cotoletta alla milanese / 1, 3, 7 / /Tender pork cutlet in crispy breadcrumbs, lightly fried, served with rocket salad and lemon/	180 g/50 g	13,90 €

Prílohy / Sidedish

Opekané zemiaky s rozmarínom / 7 / Baked potatoes with rosemary / 7 /	200 g	5,00 €
Grilované zemiaky v šupke so slaninou a cesnakovým dresingom / 7 / Grilled potatoes in skin with bacon and garlic dressing / 7 /	220 g	6,90 €
Zemiakové hranolky / French fries	200 g	4,50 €
Basmati ryža / Basmati rice	150 g	4,50 €
Grilovaná zelenina / Grilled vegetables	200 g	6,90 €

Ceny sú uvádzané s DPH.

Omáčky / Sauces

Hríbová / Mushroom / 7, 9 /	60 g	3,50 €
Čili / Chilli 	60 g	3,50 €
Zelené korenie / Peppe verde / 7, 9 /	60 g	3,50 €

Šaláty / Salads

Cézar šalát / 1, 3, 4, 7, 9 / /Mix šalátových listov s kuracím mäsom, slaninou, parmezánom, domácim chlebom a Caesar dresingom/ Caesar salad / 1, 3, 4, 7, 9 / /Mix of lettuce leaves with chicken, bacon, Parmesan, homemade bread and Caesar dressing/	300 g	15,90 €
Listový šalát podávaný s medovo-limetkovým dresingom Leaf salad served with honey-lime dressing	160 g	5,00 €
Grécky šalát / 7 / /paradajka, paprika, uhorka, červená cibuľa, Feta syr, olivy, ochutenie/ Greek salad / 7 / /tomato, pepper, cucumber, red onion, Feta cheese, olives, seasoning/	250 g	7,50 €

Cestoviny, rizoto / Pasta, Risotto

Pasta all'arrabbiata / 1, 3, 7 /  /Penne/spaghetti v pikantnej paradajkovej omáčke s cesnakom, chilli, olivovým olejom a parmezánom/ Pasta all'arrabbiata / 1, 3, 7 /  /Penne/spaghetti in spicy tomato sauce with garlic, chilli, olive oil and Parmesan/	250 g	12,90 €
Tagliatelle s divinovým ragú / 1, 3, 7 / /Cestoviny podávané s pomaly duseným ragú z diviny na červenom víne a parmezánom/ Tagliatelle with game ragout / 1, 3, 7 / /Pasta served with slow-braised game ragout in red wine and Parmesan/	250 g	13,90 €

Domáce zemiakové gnocchi s gorgonzolou a vlašskými orechmi / 1, 3, 7, 8 / /Domáce gnocchi v krémovej omáčke z modrého syra s chrumkavými orechmi a parmezánom/	250 g	14,90 €
Homemade potato gnocchi with gorgonzola and walnuts / 1, 3, 7, 8 / /Homemade gnocchi in a creamy blue cheese sauce with crunchy walnuts and Parmesan/	250 g	14,90 €
Krémové rizoto s hubami a tymianom / 7, 9 / /Arborio ryža s hubami, tymianom, maslom a parmezánom/	300 g	18,90 €
Creamy risotto with mushrooms and thyme / 7, 9 / /Arborio rice with mushrooms, thyme, butter and Parmesan/	300 g	18,90 €
Tekvicové rizoto s vlašskými orechmi a parmezánom / 7, 8, 9 / /Jemné tekvicové rizoto s maslovou omáčkou, chrumkavými orechmi a parmezánom/	300 g	18,90 €
Pumpkin risotto with walnuts and Parmesan / 7, 8, 9 / /Delicate pumpkin risotto with butter sauce, crunchy walnuts and Parmesan/	300 g	18,90 €

Dezerty / Desserts

Podľa ponuky / According to the offer

Tiramisu s ovocím / 1, 3, 7 / /Krémový taliansky dezert s mascarpone, kávou, piškótami a ovocím/	110 g	6,90 €
Tiramisu with fruit / 1, 3, 7 / /Creamy Italian dessert with mascarpone, coffee, sponge cake biscuits and fruit/	110 g	6,90 €
Panna cotta s pomarančovým karamelom / 7 / /Jemný smotanový dezert s domácim karamelom a pomarančovou kôrou/	110 g	6,90 €
Panna cotta with orange caramel / 7 / /A delicate creamy dessert with homemade caramel and orange zest/	110 g	6,90 €

Couvert v Trattorii / Couvert in Trattoria

**Couvert účtujeme hosťom pri konzumácii stravy 1,00 € na osobu.
Clients are charged by consummation with price of 1,00 € per person.**

V cene couvertu je zahrnuté / Items included in price of couvert:

- parmezán k cestovinám / parmesan to pasta
- vínny ocot / wine vinegear
- balsamico / balsamico
- olivový olej / olive oil
- chlieb, pečivo / bread, baked goods
- soľ, čierne korenie / salt, pepper

**Polovičnú porciu účtujeme 70 % z ceny jedla.
Half porcion is charged by 70 % of the price of a meal.**

*Váha mäsa, rýb a morských plodov je uvedená v surovom stave.

*The weight of the meat, fish and seafood is written in raw state.

*Pôvod bravčového mäsa: Slovensko. Pôvod hovädzieho mäsa:
Slovensko. Pôvod kuracieho mäsa: Česká republika.

*Origin of pork meat: Slovakia. Origin of beef meat:
Slovakia. Origin of chicken meat: Czech Republic.

Zoznam alergénov:

1. Obilniny obsahujúce lepok (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody.), 2. Kôrovce a výrobky z nich., 3. Vajcia a výrobky z nich., 4. Ryby a výrobky z nich., 5. Arašidy a výrobky z nich., 6. Sójové zrná a výrobky z nich., 7. Mlieko a výrobky z neho., 8. Orechy, ktorými sú mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich., 9. Zeler a výrobky z neho., 10. Horčica a výrobky z nej., 11. Sezamové semená a výrobky z nich., 12. Oxid siričitý a siričitany v koncentraciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l., 13. Vlíčí bôb a výrobky z neho., 14. Mäkkýše a výrobky z nich.

List of allergens:

1. Cereal containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelled, kamut or their hybridised strains.), 2. Crustaceans and articles thereof., 3. Eggs and articles thereof., 4. Fish and articles thereof., 5. Peanuts and articles thereof., 6. Soybeans and their products., 7. Milk and articles thereof., 8. Nuts, which are almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and Queensland nuts and products thereof., 9. Celery and articles thereof., 10. Mustard and articles thereof., 11. Sesame seeds and products thereof., 12. Oxid dioxide and sulphites in concentrations higher than 10 mg / kg or 10 mg / L., 13. Lupin and products thereof., 14. Shellfish and articles thereof.

Nápojový lístok

Nealkoholické nápoje Soft drinks

Coca Cola	200ml	3,50 €
Coca Cola Zero	330ml	3,50 €
Sprite	330ml	3,50 €
Kinley (Tonic, Ginger Ale, Bitter Rose)	250ml	3,50 €
Vinea (biela, červená) (white, red)	250ml	3,50 €
RedBull	250ml	3,90 €
Džúsy Pfanner podľa dennej ponuky	200ml	3,30 €
Juice Pfanner – daily offer		
Crodino (Biondo, Rosso)	100ml	3,50 €

Minerálky / Mineral waters

Natura Pramenitá voda (sýtená, jemne sýtená, nesýtená) (sparkling, semi - sparkling, still)	300ml	2,50 €
Romerquelle (sýtená, nesýtená) (sparkling, still)	330ml	3,50 €
Džbán vody s citrónom, pomarančom, limetkou a mäťou Jug of water with lemon, orange, lime and mint	1000ml	3,50 €

Káva / Coffee - Borbone

(7g káva, 10g cukor, smotana)
(7g coffee, 10g sugar, cream)

Ristretto	20ml	2,00 €
Espresso	30ml	2,00 €
Espresso lungo (30ml espresso, 40ml horúca voda) (30ml espresso, 40ml hot water)	70ml	2,00 €
Espresso macchiato (30ml espresso, 20ml mliečna pena) (30ml espresso, 20ml milk froth)	50ml	2,50 €
Cappuccino (30ml espresso, 150ml mliečna pena) (30ml espresso, 150ml milk froth)	180ml	3,00 €
Latte macchiato (30ml espresso, 170ml teplé mlieko a mliečna pena) (30ml espresso, 170ml warm milk and milk froth)	200ml	3,50 €
Latte macchiato s príchuťou (čokoláda, karamel, kokos) Latte macchiato with flavour (chocolate, caramel, coconut)	200ml	4,00 €

Bezkofeínová káva doplatok **1,00€**
Decaffeinated coffee additional charge **1,00€**

Čaj / Tea

Podľa ponuky According to the offer (porciovaný čaj, cukor, med, citrón) (tea bag, sugar, honey, lemon)	250ml	4,00 €
--	-------	---------------

Čapované pivo / Draft beer

Pilsner Urquell 12%	500ml	3,90 €
(české svetlé pivo / czech lager beer)		
	300ml	3,50 €

Flašové pivo / Bottled beer

Pilsner Urquell 12%	330ml	3,50 €
(české svetlé pivo / czech lager beer)		

Šariš 10%	500ml	3,00 €
(slovenské svetlé pivo / slovak lager beer)		

Krombacher weizen 5,3%	500ml	3,50 €
(nemecké pšeničné pivo / german wheat beer)		

Whisky

Chivas Regal 12yo	40ml	5,50 €
(škótska whisky / scotch whisky)		

Ballantine´s finest	40ml	4,00 €
(škótska whisky / scotch whisky)		

Tullamore D.E.W.	40ml	4,00 €
(írska whisky / irish whisky)		

Jameson	40ml	4,00 €
(írska whisky / irish whisky)		

Jack Daniel´s	40ml	5,50 €
(americká whiskey / american whiskey)		

Nealkoholické pivo Non-alcoholic beer

Birell	500ml	3,00 €
---------------	-------	---------------

Birell Pomelo & Grep	500ml	3,00 €
---------------------------------	-------	---------------

Likéry / Liqueurs

Jägermeister	40ml	4,50 €
---------------------	------	---------------

Fernet Stock	40ml	4,00 €
---------------------	------	---------------

Fernet Stock Citrus	40ml	4,00 €
----------------------------	------	---------------

Demänovka	40ml	4,00 €
(bylinná horká / herbal bitter)		

Becherovka	40ml	4,00 €
-------------------	------	---------------

Campari Bitter	40ml	4,00 €
-----------------------	------	---------------

Baileys	40ml	4,00 €
----------------	------	---------------

Tatratea Original 52%	40ml	4,00 €
------------------------------	------	---------------

Tatratea Forest Fruit 62%	40ml	4,50 €
----------------------------------	------	---------------

Limoncello	40ml	4,00 €
-------------------	------	---------------

Vodka

Absolut Blue	40ml	4,00 €
---------------------	------	---------------

Finlandia	40ml	4,00 €
------------------	------	---------------

Gin

Beefeater Dry	40ml	4,50 €
----------------------	------	---------------

Beefeater Pink Strawberry	40ml	4,50 €
----------------------------------	------	---------------

Bombay Sapphire	40ml	5,50 €
------------------------	------	---------------

Tanqueray	40ml	5,50 €
------------------	------	---------------

Koňak / Cognac

Martel V.S.	40ml	6,00 €
--------------------	------	---------------

Martel V.S.O.P.	40ml	7,00 €
------------------------	------	---------------

Hennessy V.S.	40ml	6,00 €
----------------------	------	---------------

Hennessy V.S.O.P.	40ml	7,00 €
--------------------------	------	---------------

Brandy

Karpatské brandy špeciál	40ml	6,50 €
Metaxa 5*	40ml	4,00 €
Ararat 7yo	40ml	4,50 €

Rum

Havana Club Añejo Especial (Cuba)	40ml	4,00 €
Bacardi Spiced (Cuba)	40ml	4,00 €
Bacardi Carta Blanca (Cuba)	40ml	4,00 €
Zacapa 23yo (Guatemala)	40ml	8,00 €
Diplomatico 12yo (Venezuela)	40ml	7,50 €
Planteray Barbados X.O. (Barbados)	40ml	8,50 €
Demon's Share (Panama)	40ml	7,00 €
Barceló Imperial (Republica Dominicana)	40 ml	7,50 €

Tequila

Tequila Olmeca (silver /gold)	40ml	4,50 €
----------------------------------	------	--------

Slivovica / Plum

Pravá Bošácka slivovica 52%	40ml	4,00 €
-----------------------------	------	--------

Hruškovica / Pear

Vilmos	40ml	4,50 €
--------	------	--------

Borovička / Geneve

Spišská borovička	40ml	3,50 €
-------------------	------	--------

Grappa / Grappa

Grappa (podľa ponuky / according to the offer)	40ml	3,50 €
---	------	--------

Vermut / Vermuth

Martini (bianco, rosso, dry)	100ml	3,50 €
------------------------------	-------	--------

Prémiové ovocné destiláty (Pálenica Jelšovce)

Premium fruit spirits (Jelšovce distillery)

Čerešňovica (cherry)	40ml	7,00 €
Divá čerešňa (wild cherry)	40ml	9,00 €
Dulovica (quince)	40ml	7,00 €
Hruškovica (pear)	40ml	7,00 €
Jablkovica (apple)	40ml	7,00 €
Marhuľovica (apricot)	40ml	7,00 €
Mirabella (mirabelle)	40ml	7,00 €
Slivovica (plum)	40ml	7,00 €
Broskyňovica (peach)	40ml	7,00 €

Vínna karta

Slovenské vína / Slovak wines

VÍNO Z MALOKARPATSKEJ VINOHRADNÍCKEJ OBLASTI PEZINOK, PIVNICA PAVELKA.
WINE FROM SMALL CARPATHIAN WINE GROWING AREA PEZINOK, WINE CELLAR PAVELKA.

Biele vína / White wines (Fľaša / Bottled)

Veltínske zelené (neskorý zber)	0,75l	24,90 €
Rizling rýnsky (výber z hrozna)	0,75l	24,90 €
Pinot Gris (výber z hrozna)	0,75l	24,90 €
Sauvignon Blanc (neskorý zber)	0,75l	24,90 €
Tramín červený (výber z hrozna)	0,75l	24,90 €

Červené vína / Red wines (Fľaša / Bottled)

Cabernet sauvignon (výber z hrozna)	0,75l	24,90 €
Frankovka modrá (výber z hrozna)	0,75l	24,90 €
Paves (barrique cuvée)	0,75l	45,90 €
Dunaj (výber z hrozna)	0,75l	24,90 €

Ružové vína / Rosé wines (Fľaša / Bottled)

Cuveé rosé	0,75l	24,90 €
-------------------	-------	----------------

Talianske vína / Italian wines

VÍNO Z TALIANskej VÍNNEJ PIVNICE RIGONAT, Z OBLASTI FRIULI.
WINE FROM ITALIAN WINE CELLAR RIGONAT, FRIULI REGION.

Biele vína / White wines (Flaša / Bottled)

Chardonnay	0,75l	21,90 €
Pinot Grigio	0,75l	21,90 €
Sauvignon	0,75l	21,90 €

Červené vína / Red wines (Flaša / Bottled)

Merlot	0,75l	21,90 €
Cabernet sauvignon	0,75l	21,90 €
Franconia	0,75l	21,90 €

Šumivé vína / Sparkling wines (Flaša / Bottled)

Prosecco	0,75l	22,90 €
Prosecco Rose	0,75l	24,90 €

Rozlievané víno / prosecco Wine / Prosecco by the glass

Pinot Grigio	100ml	2,50 €
Montepulciano d'Abruzzo	100ml	2,50 €
Prosecco	100ml	2,50 €
Prosecco Rose	100ml	2,50 €



Trattoria

ĎAKUJEME ZA VAŠU NÁVŠTEVU!

Thank you for visiting us!



**Ponúkame štýlové ubytovanie
v centre mesta.**

We offer stylish accommodation in the city center.

Facebook



Instagram



www.penziontrattoria.sk

